

Foamer ES (Spanish)

SECTION 1: IDENTIFICACIÓN

Identificador del Producto	Foamer ES (Spanish)
Uso recomendado del producto	DRILLING ADDITIVE - FORAGE ADDITIF - PERFORACIÓN ADITIVO.
Fabricante	Control Chemical (1989) Corporation, 7016 30 Street S.E., Calgary, AB, T2C 1N9, 403-720-7044, www.matex-ccc.com
Número de teléfono en caso de emergencia	Control Chemical (1989) Corporation, 403-720-7044, 24 Hours
Fecha de Realización	03/12/2015

SECTION 2: IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO

Elementos de las etiquetas

No tiene elementos de etiqueta asignados.

Otros peligros

El producto está clasificado como líquido combustible IIIB (Punto de inflamación > 93.3 grados Celsius).

SECTION 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre Químico	Número CAS	%	Otros Identificadores
Sodium olefin sulphonate	68439-57-6	30 - 40	

SECTION 4: PRIMEROS AUXILIOS

Medidas de primeros auxilios

Inhalación

Buscar asistencia o atención médica si la persona se siente mal o está preocupada. Trasladarse a un espacio abierto. Permanecer en reposo en una posición confortable para respirar.

Contacto cutánea

Lave con agua tibia a fondo y con cuidado, dejando escurrir el agua con un jabón suave por 5 minutos. Consultar a un médico si la persona se encuentra mal o está preocupado.

Contacto Ocular

Enjuagar de inmediato el ojo contaminado con agua tibia, dejándola escurrir con cuidado por 5 minutos mientras mantiene el párpado abierto. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

Ingestión

Lave la boca con agua. No induzca el vómito, llame a un medico.

Comentarios en Primeros Auxilios

Lavar los ojos con agua lavar la piel con jabón y agua. En caso de ingestión, no induzca el vómito. Llame a un medico inmediatamente.

Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados

Identificador del Producto: Foamer ES (Spanish)

FDS No.: 0055

Fecha de elaboración: 03/12/2015

En caso de contacto con la piel: puede producir irritación de la piel, enrojecimiento, hinchazón o dermatitis.
Si es ingerido: puede ocasionar irritación gastrointestinal, calambres abdominales y diarrea.
En caso de contacto con los ojos: causará ardor doloroso o escozor de ojos y párpados, riego del ojo y inflamación de la conjuntiva.

SECTION 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de Extinción

Medios adecuados de extinción

Espuma, Dióxido de carbón y producto químico seco.

Peligros específicos del producto químico

Óxidos de carbono. Óxidos de azufre. Producirá productos de combustión incompleta. El producto tiene la capacidad de quemarse aún siendo seco.

Equipo protector especial y precauciones especiales para los equipos de lucha contra incendios

No son necesarias precauciones especiales.

SECTION 6: MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones individuales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

Use el Equipo de Protección Personal recomendado en la Sección 8 de esta Fichas de Datos de Seguridad. Siga las prácticas adecuadas de higiene y seguridad industrial.

Precauciones Ambientales

No permita que el producto ingrese en las alcantarillas, las vías de agua o en los espacios confinados.

Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos

Los derrames debieran de ser contenidos y limpiados adecuadamente. Para pequeñas cantidades, enjuague con agua. Para grandes cantidades, contenga y recoja en un recipiente de residuo para su eliminación adecuada. Recoja el derrame con un material absorbente. Por ejemplo: arena, vermiculita o tierra de diatomeas. Enjuague el área con agua.

SECTION 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Es una buena práctica evitar de respirar el producto, evitar el contacto con la piel y los ojos y lavar las manos después de manipular el producto. Use un equipo de protección personal para evitar el contacto directo con el producto. Precaución: el contacto del agua con el producto causará condiciones resbaladizas.

Condiciones de almacenamiento seguro

Almacene en un recipiente bien cerrado herméticamente. Mantenga los recipientes bien cerrados herméticamente cuando no estén en uso o cuando estén vacíos. Almacene en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantenga separado de los materiales incompatibles (ver sección 10).

SECTION 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control

No disponible.

Controles de ingeniería apropiados

La ventilación general usualmente es suficiente. Use un ventilador de extracción local si la ventilación general no es suficiente para controlar la concentración en el aire.

Medidas de protección individual

Protección de los ojos/la cara

Use gafas de seguridad o protector facial.

Protección Cutánea

Use guantes resistentes a productos químicos. Use ropa según sea necesario para proteger contra el contacto.

Protección de las vías respiratorias

Si hay presencia de vapores o polvos, use una protección respiratoria aprobada por la NIOSH.

SECTION 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Básico Propiedades físicas y químicas

Apariencia	Líquido amarillo transparente.
Olor	Jabonoso
pH	8.0 (solución 10%)
Punto de Fusión/Punto de Congelamiento	-3 °C (27 °F) (fusión)
Punto inicial e intervalo de ebullición	106 °C (223 °F)
Punto de inflamación	> 93.3 °C (199.9 °F) (vaso cerrado)
Tasa de Evaporación	No disponible
Límite Superior/Inferior de Flamabilidad o de Explosividad	No disponible (superior); No disponible (inferior)
Presión de vapor	759.90 mm Hg (101.32 kPa)
Densidad de vapor (aire = 1)	No disponible
Densidad Relativa (agua = 1)	1.05
Solubilidad	No disponible en agua
Temperatura de ignición espontánea	No disponible
Otra informaciones	
Densidad Aparente	66 lb/ft ³ (1050 kg/m ³)

SECTION 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

Ninguno conocido.

Estabilidad química

Estable normalmente.

Posibilidad de Reacciones Peligrosas

No ocurrirá una polimerización peligrosa.

Condiciones que deben evitarse

Materiales incompatibles.

Materiales Incompatibles

Agentes oxidantes (por ej., peróxidos), agentes reductores (por ej., hidroquinona).

Productos de Descomposición Peligrosos

Ninguno conocido.

SECTION 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda

Nombre Químico	CL50	DL50 (oral)	DL50 (cutánea)
Sodium olefin sulphonate		3,900 mg/kg (conejo)	

CL50: No se encontró información.

Corrosión/Irritación Cutáneas

Identificador del Producto: Foamer ES (Spanish)

FDS No.: 0055

Fecha de elaboración: 03/12/2015

El contacto con el producto puede causar irritación, enrojecimientos e hinchazón. La exposición prolongada o a repetición al producto puede causar dermatitis.

Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular

Causará ardor doloroso o escozor de ojos y párpados, riego del ojo y inflamación de la conjuntiva.

Carcinogenicidad

Se desconoce si causa cáncer.

Toxicidad para la reproducción

Desarrollo de los descendientes

Posible teratógeno.

Mutagenicidad en células germinales

No se encontró información.

Otras informaciones

Chlorosultones tienen un efecto sinérgico con toxicológicamente producto.

SECTION 12: INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Persistencia y Degradabilidad

Biodegradable.

Potencial de bioacumulación

No se encontró información.

Movilidad en el suelo

No hay estudios disponibles.

SECTION 13: INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

Métodos de eliminación

Deseche este producto conforme a todas las normas federales, estatales y locales aplicables.

SECTION 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

No regulado bajo las regulaciones TDG de Canadá No regulado por las Regulaciones IATA.

Precauciones No aplicable

Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/78 y al Código IBC

No aplicable

SECTION 15: INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente

El producto está clasificado como líquido combustible IIIB (Punto de inflamación > 93.3 grados Celsius).

Canadá

Lista de Sustancias Domésticas (DSL) / Lista de Sustancias No-Domésticas (NDSL)

Todos los ingredientes están listados en el DSL/NDSL.

USA

Acta de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA) Sección 8(b)

Todos los ingredientes están listados en el Inventario TSCA.

SECTION 16: OTRAS INFORMACIONES

Clasificación NFPA Salud - 1 Inflamabilidad - 1 Inestabilidad - 0

FDS Preparada por Control Chemical (1989) Corporation

Identificador del Producto: Foamer ES (Spanish)

FDS No.: 0055

Fecha de elaboración: 03/12/2015

Teléfono No. 1-403-720-7044

Fecha de Realización 03/12/2015

Aviso Legal Según nuestro conocimiento y experiencia, la información aquí contenida es precisa. No obstante, ni el proveedor más arriba indicado ni ninguno de sus agentes subsidiarios asume responsabilidad alguna por la totalidad o la exactitud de la información contenida en el presente documento.

Identificador del Producto: Foamer ES (Spanish)

FDS No.: 0055

Página 05 de 05

Fecha de elaboración: 03/12/2015